

## Unione domestica registrata

**Dal 1° gennaio 2007 le coppie composte da partner del medesimo sesso potranno far iscrivere nel registro dello stato civile la loro unione domestica, dando così avvio a una convivenza con diritti e doveri reciproci. L'Ufficio federale di giustizia ha redatto a questo scopo un promemoria ([www.eazw.admin.ch](http://www.eazw.admin.ch)). Qui di seguito ne riportiamo i punti principali.**

### Principio

I partner si devono vicendevolmente assistere e rispettare. Essi provvedono in comune, ciascuno secondo le proprie forze, al debito mantenimento della loro unione domestica.

### Condizioni per la registrazione

Per poter costituire un'unione domestica e farla iscrivere nel registro dello stato civile, i partner devono soddisfare le condizioni previste dalla legge:

- Essi devono aver compiuto i 18 anni ed essere capaci di discernimento.
- Essi non devono essere già sposati o vincolati da un'unione domestica registrata.
- I tutelati necessitano del consenso del loro rappresentante legale.
- Fra di loro non devono esserci legami di parentela di linea diretta, ovvero non devono né fratelli e sorelle né fratellastri e sorellastre.
- Uno dei due partner deve possedere la cittadinanza svizzera o essere domiciliato in Svizzera.

### Come si avvia la procedura relativa all'unione domestica registrata?

I partner si rivolgono all'ufficio di stato civile al domicilio di uno di loro presentando i documenti necessari. Il formulario con cui richiedere la costituzione dell'unione domestica registrata è ottenibile presso l'ufficio di stato civile. Gli svizzeri all'estero possono presentare la domanda per il tramite della competente rappresentanza diplomatica o consolare svizzera.

### Costituzione dell'unione domestica registrata

L'ufficiale dello stato civile registra le dichiarazioni di volontà della coppia di voler costituire un'unione domestica registrata e fa loro firmare il relativo certificato (certificato di unione). L'ufficiale di stato civile rilascia quindi il corrispondente attestato di unione domestica registrata (attestato di unione).

### Riconoscimento di un'unione domestica registrata all'estero

Un'unione domestica validamente registrata all'estero è riconosciuta in Svizzera se essa è conforme ai principi dell'ordinamento giuridico svizzero.

### Nuovo stato civile

Nei moduli ufficiali e nella corrispondenza con le autorità occorre indicare ogni volta lo stato civile. Il nuovo stato civile è: «**in unione domestica registrata**». In caso di scioglimento giudiziale dell'unione domestica o di decesso del/della partner, lo stato civile è: «**unione domestica sciolta**».

### Effetti di carattere personale dell'unione domestica registrata

L'unione domestica registrata non ha alcun effetto né sul cognome dei partner, né sul loro luogo di appartenenza. È tuttavia possibile adottare un cognome d'affinità, unendo con un trattino i cognomi dei due partner. Il cognome d'affinità può essere utilizzato nella vita quotidiana e, a richiesta, iscritto anche nel passaporto e nella carta d'identità.

## **Effetti di carattere economico dell'unione domestica**

Ciascun partner dispone liberamente dei propri beni e risponde per i propri debiti con tali beni. Tale sistema corrisponde al regime della separazione dei beni previsto dal diritto matrimoniale. In settori quali il diritto tributario e il diritto successorio, le coppie omosessuali sono parificate ai coniugi. In caso di decesso del partner, la posizione giuridica della persona superstite è parificata a quella di una vedova o di un vedovo per quanto concerne l'AVS e la previdenza professionale.

## **Unione domestica e figli**

Alle persone vincolate da unione domestica registrata non è consentito né di adottare un figlio, né di far capo a tecniche di procreazione medicalmente assistita. Se una persona ha figli, il partner l'assiste adeguatamente nell'adempimento del suo obbligo di mantenimento e nell'esercizio dell'autorità parentale e qualora le circostanze lo richiedano, ad esempio in caso di malattia o assenza, ne assume la rappresentanza.

## **Scioglimento dell'unione domestica**

I partner possono domandare congiuntamente al tribunale lo scioglimento dell'unione domestica. Inoltre, se i partner vivono separati da almeno un anno, ognuno di loro può chiedere unilateralmente lo scioglimento dell'unione domestica. Le prestazioni d'uscita della previdenza professionale vengono suddivise tra i partner come in caso di divorzio. (Fonte: «Informazione sull'unione domestica registrata» dell'Ufficio federale di giustizia).

## **Cosa comporta l'introduzione della Legge sull'unione domestica registrata per la clientela aziendale di Swiss Life (secondo pilastro)?**

- I dipendenti che fanno registrare la loro unione domestica devono comunicarlo al proprio datore di lavoro. Dal canto suo il datore di lavoro può inoltrare tale informazione unicamente agli uffici nei confronti dei quali egli ha un obbligo di rilasciare informazioni. Fra questi si annovera anche l'istituzione di previdenza.
- I dipendenti vincolati da un'unione domestica registrata sono parificati ai dipendenti sposati.
- Alle persone vincolate da un'unione domestica registrata è corrisposta, in caso di decesso del partner, una rendita per vedove o per vedovi.

## **Cosa comporta l'introduzione della Legge sull'unione domestica registrata per la clientela privata di Swiss Life (terzo pilastro)?**

### **Pilastro 3a e 3b**

- Le persone che vivono in un'unione domestica sono equiparate alle persone sposate.
- A livello di attribuzione beneficiaria, il partner superstite è equiparato al coniuge superstite.
- Le modifiche contrattuali presumono l'accordo scritto di entrambi i partner.
- Cfr. «Promemoria relativo alla polizza di previdenza vincolata» di Swiss Life.

### **Pilastro 3b**

- A livello di privilegio di diritto fallimentare i partner sono equiparati ai coniugi.

Trovate una lista di controllo per l'attuazione pratica della Legge sull'unione domestica registrata al sito [www.network.ch](http://www.network.ch).

## **Ulteriori informazioni sul tema della Legge sull'unione domestica registrata:**

[www.ejpd.admin.ch](http://www.ejpd.admin.ch)

[www.pinkcross.ch](http://www.pinkcross.ch)

[www.los.ch](http://www.los.ch)